



unión tanguera

Desde 2006 en colaboración con:

**Tango
de Soie**

Contactos

Compañía Unión Tanguera
www.uniontanguera.com

prod@uniontanguera.com
info@uniontanguera.com
Te Móvil en Europa:
++ 33(0)603906684
Fax: ++ 33 (0) 153010827
34 quai Pierre Scize - F-69 009
Lyon - France

codega/moreno:
www.estebanyclaudia.com
www.codegamoreno.com

Esteban Spaggiari Moreno
info@uniontanguera.com
Te: ++ 33 (0) 6 0390 6684

Claudia Codega
claudiac@uniontanguera.com

Efecto Tango
www.efectotango.com

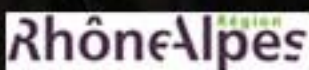
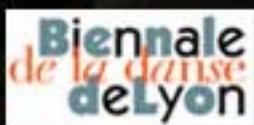
Tango Vivo
www.uniontanguera.com/blog/index.html

Administración y producción
en Lyon:
Serge Testud
++33(0)6 2696 1442
prod@uniontanguera.com

Producción en Bs. As.:
Ignacio Spaggiari
ignacio@uniontanguera.com

Association loi 1901
SIRET 447 925 355 00011
Código APE 923A (actividades artísticas)
Fecha de declaración en Prefectura:
28 noviembre 2002
Fecha de publicación en "Journal Officiel"
18 enero 2003
Licencia productor de espectáculos:
2-127034 et 3-127035

Dossier 2007





La Compañía

Unión Tanguera es una compañía de danza franco-argentina, creada hace algunos años por Claudia Codega y Esteban Moreno como instrumento para la creación artística y la difusión del Tango Argentino.

El objetivo es hacer posibles espacios de investigación, creación, difusión y formación, de lo musical,

coreográfico, teatral, plástico, en torno al tango.

UT tiene base en Lyon, es una asociación que desde noviembre de 2002 desarrolla actividades desde Lyon-Francia y Buenos Aires-Argentina, a toda Europa, América, Asia y Oceanía.

Actualmente estamos trabajando en la difusión de nuestras creaciones: **Tango Vivo** (presentado en la Bienal de la Danza de Lyon 2006) espectáculo interpretado por diez bailarines, siete músicos y una cantante. **Efecto Tango** (espectáculo que fue estrenado en enero del 2005 en Lyon, en coproducción con La Maison de la Danse de Lyon) y la reposición de **Trópico de Tango** obra de 20 minutos creada en el 2002, para dos intérpretes.

Unión Tanguera ha manifestado su vocación de trabajar en red a nivel regional con asociaciones como Tango de Soie en Lyon; Tango Torino en Italia; Tango Renaissance en París y Tango Vía en Buenos Aires.

Desde esta temporada 2006/2007 nuestra compañía y la asociación Tango de Soie trabajan juntas en un ambicioso proyecto común en torno a la sala de 300 metros² de Tango de Soie y a las 500 personas que allí practican el tango.

Los ejes de este proyecto son:

- La programación de las actividades culturales y de difusión en Lyon.
- La programación de las actividades pedagógicas durante el año y la formación de los actuales y futuros maestros y animadores. La programación de ateliers regulares y de workshops.
- El apoyo a la creación musical y coreográfica. El acompañamiento en la creación a nuevos intérpretes (Ej.: a través de la creación de un label y la edición de un CD o recibir y acompañar grupos en nuestras salas). Todo esto inscripto en un debate sobre la actualidad del tango hoy como espacio cultural de creación e improvisación, el rol de la tradición y de la herencia, el lugar de lo nuevo y los elementos de las nuevas síntesis y prácticas.





Claudia Codega y Esteban Moreno

Claudia y Esteban trabajan juntos desde 1990. Son herederos de los más grandes Maestros de los años 80 y 90. Entre pura herencia Tanguera y la inquietud y la búsqueda por la evolución de su baile Claudia y Esteban han creado un estilo, casi una marca, de referencia para las nuevas generaciones de bailarines y maestros de tango. Estilo que reúne la esencia y la herencia 'tango de salón' y la evolución y la fantasía del tango de hoy, ya sea 'para la pista' como para el escenario a través de un baile grave, dinámico, actual.

Instalados en Francia han creado la Compañía Unión Tanguera y los espectáculos "Tango Vivo" presentado en la Bienal de la Danza de Lyon 2006; "Efecto tango" en coproducción con la Maison de la Danse de Lyon -2005 y "Trópico de tango" -2002.

Recorren el mundo desde 1992 año en el que fueron invitados a representar a la argentina en la 'Expo Universal 92' en Sevilla. Han trabajado en distintos espectáculos entre ellos "*Tangueros*" "*Tango Tango de Buenos Aires*" "*El arte del Tango*" "*Imágenes*", "*Destino tango*" "*Maria de Buenos Aires*". Han trabajado junto a orquestas de tango como la orquesta del Maestro Dragone, La orquesta de Tango de Buenos Aires, el Sexteto Sur, la Orq. de Juan José Mosalini, Color Tango, El Arranque, La orquesta TangoVia, El Sexteto Canyengue, Hyperion Ensemble, y otros proyectos orquestales junto a la Orquesta Filarmónica de Dresden/ Tango 3, la orquesta de cámara sueca Música Vitae/Sexteto Montevideo.

Han creado en 1996 "*Locura Tanguera*" y en 1998 "*Con este tango*". Enseñan regularmente en los congresos y festivales más importantes que se realizan dentro del 'mundo tanguero' en los que miles de amantes del tango aprenden los secretos de este baile.



También, Claudia Codega y Esteban Moreno continúan su trabajo formativo, artístico y pedagógico, con clases, workshop, demostraciones y la realización de un método de enseñanza a través de una serie de videos en formato DVD: **Tango Arte y Técnica.**

2007

Codega-Moreno

Marzo

Cosmotango (CITA) en Bs. As.

> www.cosmotango.com

Espectáculo con El Arranque en Festival de Arte, Hong Kong.

> <http://www.hk.artsfestival.org/en/prog/14>

Festival Bruselas, Bélgica.

> www.brusselstangofestival.be

Abril

Festival de Bruselas, Bélgica.

> www.brusselstangofestival.be

Workshop Torino, Italia.

> www.marcelaystefano.com/tango2007

Workshop en Ankara, Turquía.

> www.tangoturk.com

Workshop in Seattle, EE.UU.

> www.seattletango.com

Cursos en San Francisco con Nora

> misstango@hotmail.com

Mayo

Workshop Vancouver, Canadá.

> www.bctango.com

Workshop Lille, Francia.

Cursos en Lyon, Ass Tango de Soie.

> www.tangodesoie.net

Tango folies, Suiza.

> www.tangofolies.ch

Junio

Festival de Palermo, Italia.

> www.tangobeach.net/italiano/index.html

Tango Meeting Izmir, Turquía.

> www.izmirliyiz.com

Tango Camp, Grecia.

> www.tangocamp.com

Tango Camp, Suecia.

> www.tangocamp.com

Congreso en París, Francia.

Julio

Congreso en París, Francia.

> www.tango-rennaissance.com

Festival de Bologna, Italia.

> www.lamilonga.it

Festival de Bari, Italia.

Festival en Bolzano, Italia.

> www.tanzbozen.it

Union Tanguera, en Lyon, junto a Tango de Soie

Planificación, difusión y realización de las actividades culturales anuales.

- > **20** conciertos
- > **5** conciertos pedagógicos
- > **5** conferencias
- > **50** milongas y **100** prácticas
- > **10** manifestaciones fuera de nuestra sala con partners externos (Opera de Lyon; festival de Cine; etc.)
- > **20** semanas de trabajo para los futuros maestros y animadores.
- > **35** semanas de formación para las **500** personas que participan de las actividades en Tango de Soie.

> www.tangodesoie.net



"En el teatro vivo, abordaremos cada día el ensayo desafiando y poniendo en duda las adquisiciones del día anterior seguros de saber que la pieza verdadera se nos escapa una vez más. Pero en el teatro muerto abordamos los clásicos con la idea de que alguien en algún lugar encontró y definió la manera en que la pieza debería ser abordada."

Peter Brook. El espacio vacío.

DIRECCIÓN GENERAL: ESTEBAN MORENO
TANGO VIVO / OBRA PARA 18 INTERPRETES /
CREACIÓN 2006 / DURACIÓN 1H 50 MIN.
CON ENTREACTO
COREOGRAFÍA CLAUDIA CODEGA Y ESTEBAN MORENO

Tango Vivo

Un espectáculo sobre la herencia que estos artistas de talento recibieron cuando les Grandes Maestros estaban aun vivos y que ellos reelaboran y reenvían como parte de su vida, como único lenguaje posible: tango, austero e infinito.

Teatralmente es un espectáculo combativo dentro de la convención tanguera.

La concepción del espacio escénico propone un encuentro entre el escenario y sus fuentes: la espera y la acción, la intimidad y la exposición, el dolor y el brillo. Una metáfora del origen y su forma presente, oculto y visible a la vez, como en la vida como en el tango.

El espectáculo esta elaborado, pensado, proyectado, planteado como interrogaciones a esa gran respuesta que es el tango.

Tomamos el tango como un objeto, como un texto, y lo iluminamos en sus diferentes ángulos para dejar ver como retazos, como piezas lo que para nosotros tiene de intimo, de expresivo, de espontáneo e improvisado, o de puramente coreográfico, o deportivo, desafiante y desbordante. Pero dejando dialogar estas posibilidades que se completan hasta darnos una visión mas entera de un objeto imperfecto, en constante transformación.





Intérpretes

ORQUESTA EL ARRANQUE

Camilo Ferrero (bandoneón)
Ramiro Boero (bandoneón)
Guillermo Rubino (violín)
Osiris Rodriguez (violín)
Ariel Rodriguez (piano)
Martín Vazquez (guitarra)
Ignacio Varchausky (contrabajo)

CANTA

Noelia Moncada

BAILARINES

Marcela Guevara
& Stefano Giudice
Alessandra Rizzotti
& Alberto Colombo
Mercedes Espinel
& Diego "pajaro" Riemer
Florencia Blanco
& Rodrigo "Joe" Corbata
Claudia Codega
& Esteban Moreno

EQUIPO ARTISTICO Y TECNICO

Gonzalo Cordova
Diseño del espacio e iluminación
Moira Castellano
Asistente de dirección
Ezequiel "Toti" Romussi
Técnico de sonido
Mona Estecho
Idea y realización de vestuario
Cholo Brindesi
Realización del vestuario
masculino
Virginie Gil
Peinados
Guillermo Monteleone
Fotografía

EQUIPO DE PRODUCCION

Esteban Spaggiari Moreno
Serge Testud
Ignacio Spaggiari

UNION TANGUERA PRODUCCION GENERAL

En co-producción con:
Bienal de la Danza de Lyon
Asociación Cultural Tango Torino
Tango Via Buenos Aires

Con el apoyo de:

Asociación Tango de Soie / Ville de Lyon
/ Región Rhone Alpes / DRAC Rhone
Alpes / Servicio cultural de la Ville de
Chassieu / Secretaria de Cultura de la
ciudad de Buenos Aires / Club Montañés.





Los bailarines

Claudia Codega y Esteban Moreno trabajan juntos desde 1990. Son herederos de los mas grandes Maestros del los años 80 y 90. Entre pura herencia Tanguera y preocupación la investigación y la evolución Claudia y Esteban han creado un estilo una marca de referencia para las nuevas generaciones de bailarines y maestros de tango.

Un estilo que reúne la esencia del tango de salón con la evolución y la fantasía del tango de hoy ya sea este para la pista como par el escenario, a través de un baile grave e intenso, dinámico y actual.

Marcela Guevara y Stefano Giudice forman parte de esta generación de bailarines con raíces tradicionales. Conservando una esencia clásica impregnada de experiencias modernas y en la búsqueda de un estilo sobrio y que exalte los movimientos en pareja.

Mercedes Espinel y Diego Riemer son dos jóvenes argentinos que practican un tango de raíces tradicionales y lo comparten de manera alegre y amena. Son especialistas en la milonga con traspies, forma de milonga que utiliza sistemáticamente los contratiempos.

Las diferentes experiencias de movimiento de **Alessandra Rizzotti y Alberto Colombo** convergen en un tango siempre desarrollado a partir de la improvisación y que se construye sobre una fuerza física y una búsqueda de autentico placer de baile explorando los estilos de manera transversal.

Potencia y creatividad son las palabras que mejor definen a **Florencia Blanco y a Rodrigo Joe Corbata** pareja dotados de una enorme experiencia. Juntos han creado varios espectáculos con los que recorrido el mundo.

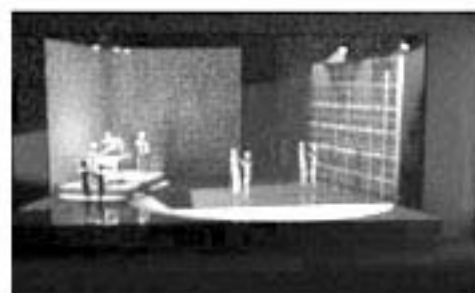
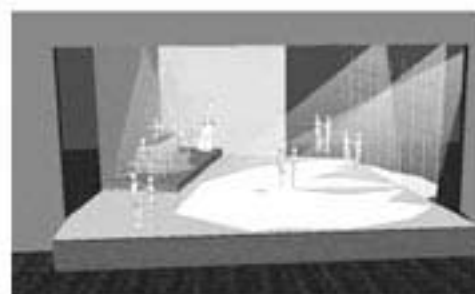
Orquesta El Arranque

Desde su creación el 1996 la orquesta El Arranque adquirió una gran reputación como la orquesta de tango formada por jóvenes más importante y talentosa del mundo El Arranque forma parte dinámica y vibrante de la escena Tanguera en Buenos Aires tanto en las más importantes salas de teatro como en las milongas populares. Realizo una serie de conciertos junto a Wynton Marsalis y la Lincoln Center Jazz Orchestra en el "Lincoln Center" de Nueva York, varias funciones en el festival Buenos Aires Tango en el 'Teatro Nacional de Palais Chaillot' de Paris, conciertos en el Kennedy Center de Washington y mas de 50 conciertos en todo Japón producidos por la famosa 'MIN-ON Concert Association.

El concepto escénico

En una lógica de continuidad **Gonzalo Córdova** continua a profundizar el trabajo iniciado en la precedente creación de UT Efecto Tango. Personaje ecléctico de la vida cultural porteña esta presente tanto en el teatro y la danza pero también en la opera en la puesta en escena y en la literatura. Es autor de varias obras sobre el espacio y la luz.

Teatralmente es un espectáculo combativo dentro de la convención Tanguera pensando el espacio escénico y la iluminación nuevamente creando otra estética, más contemporánea y real.





Efecto Tango

CREACIÓN PARA 9 BAILARINES

“Efecto tango” es un espectáculo sobre el que Esteban Moreno trabajó durante dos años. La puesta en escena de esta pieza se realizó en tres etapas principales.

Primero todo el equipo se reunió en Buenos Aires en donde hasta final del 2004 se realizaron los ensayos y la concepción escénica. Los 10 primeros días de enero todo el equipo viajó a Lyon para trabajar en el estudio y en el escenario de la Maison de la Danse. La tercera etapa fue la de las representaciones desde el 12 hasta el 16 de enero fechas en las que 7000 personas vieron el espectáculo.



Nuestra búsqueda

“Efecto Tango” es un espectáculo que nace de la búsqueda de unir diversas expresiones de danza, música, tango y teatro. Es un espectáculo “muy porteño”. El camino que hemos hecho estos dos años fue motivado por una cantidad de preguntas que nos fuimos haciendo y por la necesidad de encontrar posibles respuestas. Todo esto encontrando un impulso suplementario después de la explosión de la crisis argentina en el 2001 que significó un desmoronamiento económico pero también emocional.

Y finalmente, como artistas del tango, decidimos bucear en los siguientes planteos:

- *¿Es posible, a través del tango, hablar de la crisis Argentina?*
 - *¿Cuáles son los límites narrativos del tango?*
 - *¿Cuáles son los elementos mínimos y significativos del código del Tango?*
 - *¿Cómo romper ese código o utilizarlo desde el lenguaje teatral y de la danza?*
 - *¿Qué sucede cuando el tango está al servicio de la Narrativa Dramática utilizando su estética y su inmenso imaginario?*
 - *¿Cómo concebir la música como elemento determinante en el desarrollo de un historia?*
 - *¿Cómo gestar una música original, actual, dramática y a la vez, tradicionalmente tanguera?*
- Y finalmente,*
- *¿Es posible hacer un espectáculo con el sentido de la unidad de un gran tango de una hora y cuarto?*

Trabajo de técnicas e investigación

Nuestro trabajo abarca horas de entrenamiento actoral y físico, en las disciplinas de Reléase, Contac y Tango, además de la investigación de lenguajes narrativos a partir del movimiento. La búsqueda del lenguaje común está apoyada en la potencia de las cualidades individuales de cada uno de los intérpretes. A partir de estas búsquedas, es que avanzamos sobre el desarrollo de la puesta en escena y del trabajo coreográfico propiamente dicho.

Además de la intensidad de la labor técnica, para la creación de este espectáculo nos hemos dejado guiar por la poesía, la imaginación, la musicalidad, y la profundidad del tango, bañados con las lágrimas del dolor que conlleva nuestra identidad y la inspiradora poesía de Cortázar.





Propuesta Estética

Líneas expresivas

Combinamos elementos teatrales y de tango para formar un lenguaje propio, un código de movimiento propio.

Investigamos diferentes líneas narrativas, atravesando rupturas que nos permitan procesar el trabajo desde lo lineal y lo no lineal; desde lo convencional y lo no convencional.

Cada unidad dramática, personaje, acción física y psicofísica, objeto, etc., es un elemento simbólico particular que se proyecta en una generalidad de lo que quedó y de lo que produjo la crisis económica y social del 2001.

Música original y banda sonora

En esta línea de trabajo, la música y la banda sonora son absolutamente relevantes, ya que forman parte determinante en el desarrollo estético de la puesta en escena.

Por otro lado, la significación de cada sonido utilizado y él o los efectos provocados en ellos, constituyen una nueva línea narrativa simultánea, complementada en las otras.

Conseguimos así, profundizar y exacerbar la complejidad emocional que resulta de los personajes.

Flash back

Las situaciones narradas en los flash back profundizan el conflicto que a Horacio le genera su decisión de dejar el país; a partir de la relaciones, historias y vínculos que él tiene con los personajes, y que fueron determinante en su vida.

Breve descripción espacial

La superficie del escenario está dividida en dos planos bien diferenciados: un suelo negro y otro suelo blanco.

Esto distribuye la construcción dramática a partir de un ESPACIO (suelo blanco), y un NO ESPACIO (suelo negro).

El ESPACIO tiene relación directa con la realidad actual y psicológica de cada uno de los personajes, de manera independiente a las connotaciones simbólicas y de significación de cada elemento utilizado y cada escena desarrollada.

El NO ESPACIO es un lugar de "construcción utópica", en el cual existe la posibilidad de edificar nuevas realidades, una vez saltado el límite de lo real. Aquí ya no se responde de modo lineal a la experiencia real y racional, sino que los personajes se sumergen en las posibilidades temporales y psicológicas de la imaginación.

LA PANTALLA: es el "elemento - Buenos Aires", a partir del que nuestro protagonista realiza un último recorrido, antes de la forzada emigración del país al que ama. En este camino de recuerdos, Horacio evoca todo aquello que le es propio como historia y que lo funda en su personalidad y en su patrimonio emocional.

Técnicamente, cada uno de estos recuerdos es combinado y apoyado en las líneas narrativas que se proporcionan a partir del NO ESPACIO y de la iluminación.





El equipo artístico

El equipo de **Efecto Tango** está integrado por:
*Valencia Batiuk, Moira Castellano, Claudia Codega,
Oscar Martínez Pey, Esteban Moreno, Alejandro Suaya,
Ricardo Barrios y Rodrigo Monti.*

La dramaturgia, dirección de actores y puesta en escena
son realizadas por: *Silvina Mañanes y Rodrigo Monti.*

La dirección coreográfica es efectuada por:
Claudia Codega y Esteban Moreno.

Trabajan también en nuestro equipo: *Guillermo Monteleone*
en la realización de video y fotografía; *Ignacio Varchausky* y
Ramiro Gallo en la dirección musical; *Nancy Diez* y *Serge*
Testud en asistencia de producción y dirección; *Gonzalo*
Córdova en el concepto escénico y diseño lumínico; *Mona*
Estecho en el diseño y realización de vestuario; *Nicolás*
Varchausky en la labor electroacústica y banda de sonido;
Gabriela García Mañanes en la traducción al Francés e
Ignacio Simón en diseño gráfico.

www.efectotango.com

